

15632

Retorno de la Alegría

Manual para Facilitadores

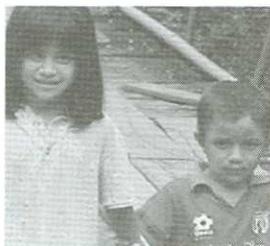


Redes Comunitarias
para la Prevención de Desastres



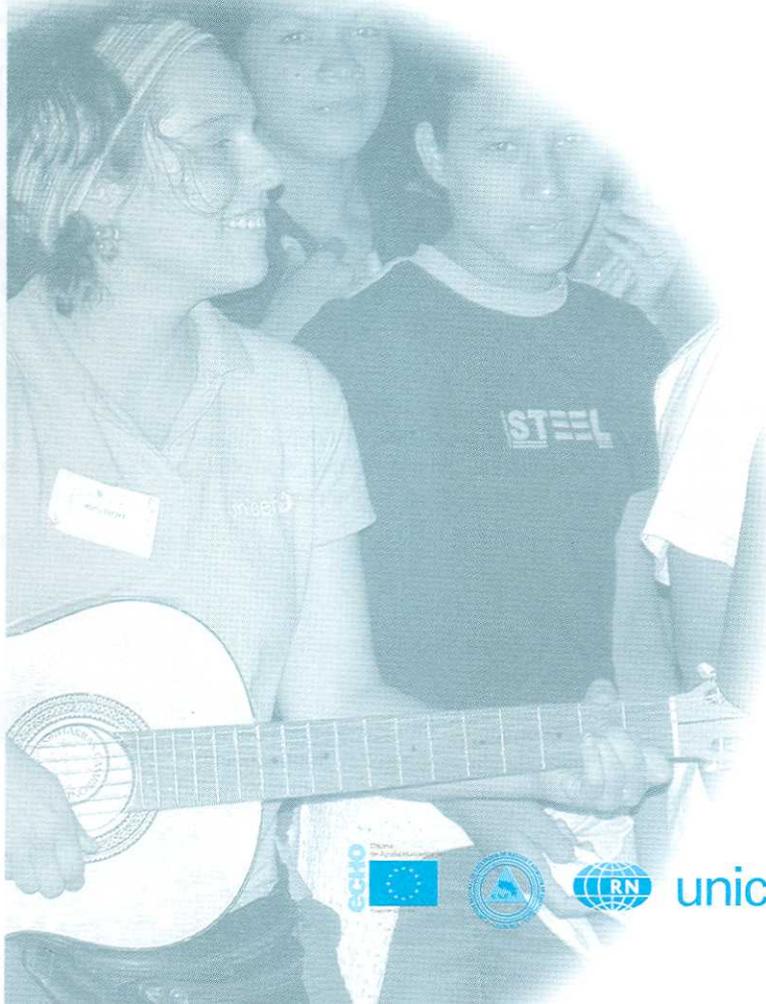
PROYECTO

Redes Comunitarias para la Prevención de Desastres



MANUAL para FACILITADORES

“Retorno de la Alegría”



unicef



MANUAL PARA LA CAPACITACIÓN DE CAPACITADORES DEL "RETORNO DE LA ALEGRÍA"

- © Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias de Costa Rica
- © Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

Primera edición: junio 2004

ISBN 9968-903-19-1

Este manual es una producción del Proyecto "Redes Comunitarias para la Prevención de Desastres", ejecutado por la Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias de Costa Rica, CNE, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, y Radio Nederland, del Reino de los Países Bajos, en las cuencas de los ríos Cañas-Lajas, Pirrís-Parrita y Reventazón-Parismina, en Costa Rica.

El proyecto ha sido realizado con el apoyo financiero de la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea, ECHO, en el marco de su Programa de Preparación ante Desastres, DIPECHO. Su contenido es responsabilidad de las organizaciones ejecutoras, y no refleja necesariamente la opinión de la Comisión Europea.

Supervisión general

Luis Diego Morales, Presidente Ejecutivo de la Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias de Costa Rica
Cristian Munduate, Representante de UNICEF, Costa Rica
José F. Pérez, Representante de Radio Nederland para América Latina

Coordinación General del Proyecto
Investigación y texto
Revisión
Diagramación e ilustraciones

Gerardo Monge Bolaños
Oficina de UNICEF, Costa Rica
María Vérguez, Rodolfo Osorio, Xinia Miranda y Pedro Bayona
Carmen Teresa Mora

Este manual se elaboró tomando como base los manuales de las oficinas de UNICEF Colombia y de Timor Oriental.

Se permite la reproducción del contenido de este manual previa autorización de cualquiera de las instituciones ejecutoras del Proyecto.





Índice

I PARTE

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. Introducción:
Un proyecto para Gestión del Riesgo7
2. El Retorno de la Alegría:
Una experiencia de recuperación psicoafectiva10
3. Aplicando el manual:
Especificaciones generales11

II PARTE

DESCRIPCIÓN DE LAS SESIONES DE CAPACITACIÓN

- Sesión 1:
Introducción, Creación de Confianza, Obtención de Información15
- Sesión 2:
Metodología34
- Sesión 3
Actividades de práctica y de cierre52



Index

- Introduction
- Chapter 1
- Chapter 2
- Chapter 3
- Chapter 4
- Chapter 5
- Chapter 6
- Chapter 7
- Chapter 8
- Chapter 9
- Chapter 10
- Chapter 11
- Chapter 12
- Chapter 13
- Chapter 14
- Chapter 15
- Chapter 16
- Chapter 17
- Chapter 18
- Chapter 19
- Chapter 20
- Chapter 21
- Chapter 22
- Chapter 23
- Chapter 24
- Chapter 25
- Chapter 26
- Chapter 27
- Chapter 28
- Chapter 29
- Chapter 30
- Chapter 31
- Chapter 32
- Chapter 33
- Chapter 34
- Chapter 35
- Chapter 36
- Chapter 37
- Chapter 38
- Chapter 39
- Chapter 40
- Chapter 41
- Chapter 42
- Chapter 43
- Chapter 44
- Chapter 45
- Chapter 46
- Chapter 47
- Chapter 48
- Chapter 49
- Chapter 50
- Chapter 51
- Chapter 52
- Chapter 53
- Chapter 54
- Chapter 55
- Chapter 56
- Chapter 57
- Chapter 58
- Chapter 59
- Chapter 60
- Chapter 61
- Chapter 62
- Chapter 63
- Chapter 64
- Chapter 65
- Chapter 66
- Chapter 67
- Chapter 68
- Chapter 69
- Chapter 70
- Chapter 71
- Chapter 72
- Chapter 73
- Chapter 74
- Chapter 75
- Chapter 76
- Chapter 77
- Chapter 78
- Chapter 79
- Chapter 80
- Chapter 81
- Chapter 82
- Chapter 83
- Chapter 84
- Chapter 85
- Chapter 86
- Chapter 87
- Chapter 88
- Chapter 89
- Chapter 90
- Chapter 91
- Chapter 92
- Chapter 93
- Chapter 94
- Chapter 95
- Chapter 96
- Chapter 97
- Chapter 98
- Chapter 99
- Chapter 100



I PARTE

1. del Ritmo

2. del Ritmo

3. del Ritmo

4. del Ritmo

5. del Ritmo

6. del Ritmo

7. del Ritmo

8. del Ritmo

9. del Ritmo

10. del Ritmo

11. del Ritmo

12. del Ritmo

13. del Ritmo

14. del Ritmo

15. del Ritmo

Descripción del Proyecto





UNICEF MOTOPROTECCIÓN



UNICEF-CTR-M. VERGEZ

1 Introducción

Un proyecto para Gestión del Riesgo



La situación del país con respecto a los Desastres y los Eventos Naturales, ha generado serios impactos en las comunidades costarricenses. Esta situación se ha convertido en parte de su cotidianidad.

Es por esto que parte de las acciones de UNICEF en el país, están orientadas desde el 2003, en mejorar la Gestión del Riesgo en las comunidades. A partir de este interés, nace la alianza con la Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias (CNE) y Radio Nederland Training Centre.

El proyecto de "Redes Comunitarias para la Prevención de Desastres", en Costa Rica, ha sido propuesto con el objetivo de acercar el Sistema Nacional en Prevención de Emergencias a las poblaciones comunitarias, a través de la instalación del Sistema de Alerta Temprana en 26 comunidades, ubicadas en las riberas de los ríos Cañas-Lajas, Pirrís-Parrita y Reventazón-Parismina.

Cerca de 55.000 personas serán beneficiadas con el Proyecto, gracias a la capacitación en el uso del equipo, la educación progresiva de promotores comunales y la

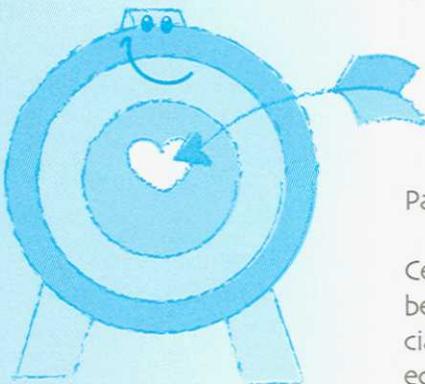
implementación del proceso en los centros educativos.

El objetivo principal es organizar a la comunidad alrededor del problema, dando especial atención y protagonismo a los niños, niñas y adolescentes así como a las mujeres.

Hoy en día la estrategia para la reducción del impacto de los eventos naturales, a nivel regional, es la de fortalecer el Manejo del Riesgo para evitar el daño lo más que se pueda.

• *Objetivos del Proyecto*

El objetivo general del proyecto está centrado en contribuir a desarrollar una innovadora experiencia basada en la educación comunal y la aplicación del Sistema de Alerta Temprana en las comunidades de las riberas de los ríos con mayor potencial del riesgo de inundaciones; a la vez contribuir con el Sistema Nacional de Prevención y Atención de Emergencias, para que sea un modelo tanto para Costa Rica como para el resto de América Latina.





Los objetivos generales, se concentran en la disminución del riesgo potencial ante un desastre y en la educación de las comunidades, con especial énfasis en niños, niñas, adolescentes y mujeres de lugares ubicados en áreas consideradas de alto riesgo, a lo largo de los causes de los ríos:

- **Reventazón:**
Municipalidades de Turrialba y Siquirres
- **Pirris:**
Municipalidades de Dota, Tarrazú y Parrita
- **Cañas:**
Municipalidades de Cañas, Tilarán y Abangares

Recuadro No 1 *La niñez durante una emergencia:*

- Los menores de edad tienen derecho a recibir atención prioritaria en emergencias por desastres.
- Los niños, niñas y adolescentes no deben verse sólo como sujetos beneficiarios de la atención prioritaria, sino como actores sociales que tienen derecho a la participación dinámica en la prevención de los daños ocurridos por el desastre, la reducción del riesgo y la atención psicoafectiva.





- **La propuesta de UNICEF: darle un lugar a la infancia**

UNICEF ha definido líneas de acción durante las emergencias. Los llamados Principios y Compromisos Corporativos Concertados de UNICEF, claramente definen los objetivos y acciones que deberían ser aplicados para mitigar el sufrimiento de los niños y niñas en emergencias. En el marco legal que respalda su trabajo, UNICEF ha establecido un grupo de líneas directrices para orientar las acciones en emergencia: estos cinco principios son:

1. Focalizar en la prevención y preparación como parte del proceso de manejo del riesgo.
2. Hacer énfasis en la protección de grupos altamente vulnerables y en riesgo, particularmente en niñas, personas indígenas, población afroamericana, entre otros grupos de regiones en conflicto.
3. Priorizar y trabajar en la obtención de información en situación de vulnerabilidad tomando como guía los elementos de alerta temprana.

4. Mantener la coordinación interagencial, para aumentar la eficiencia en la respuesta en crisis, sin olvidar el monitoreo.
5. Tomar en cuenta la participación de las personas afectadas en una emergencia, especialmente a los adolescentes como actores sociales con derechos y voz en las acciones de mitigación, prevención y reconstrucción.

Cada uno de estos 5 principios ha sido incorporado en la ejecución del presente proyecto, tomando como base que la columna vertebral de ejecución del proyecto es la prevención y la preparación de las comunidades como actores determinantes de cambio.

Por otra parte, UNICEF ha incorporado la exitosa estrategia de trabajo de "Retorno de la Alegría", que se ha destacado por trabajar directamente con adolescentes movilizándolos a trabajar para sus comunidades a través del proceso de capacitación con el cual se desarrollan como ciudadanos sensibles al riesgo en emergencias.

Recuadro No 2

El Código de la Niñez y la Adolescencia establece el deber de la familia, la escuela, el estado y la sociedad en general de asegurar con absoluta prioridad:

- Primacía en recibir atención y socorro. (Art. 19).
- Ser los primeros en recibir servicios públicos: salud, educación. (Tít. II, Cap. 4 y 5).
- Asignación privilegiada de recursos públicos en las áreas relacionadas con la protección y prevención. (Tít. III).

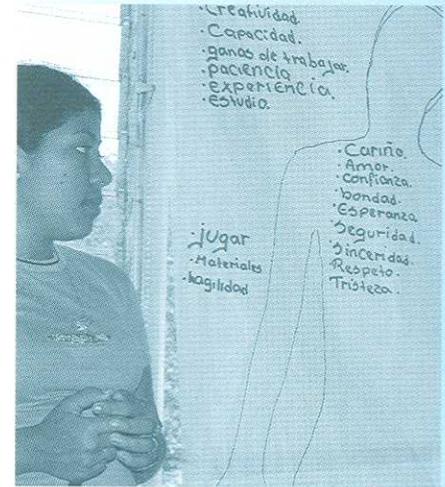
2 El Retorno de la Alegría

Una experiencia de recuperación psicoafectiva

El programa "Retorno de la Alegría" es un programa psicosocial para niños y niñas que también permite la intervención psicosocial para los educadores y adolescentes voluntarios involucrados en el Programa.

Después de un evento de crisis, los temas deben ser tratados, primero por los educadores y adolescentes voluntarios, para que puedan ayudar a los niños y niñas de manera efectiva.

Habilitar a familias y comunidades para la facilitación del proceso de recuperación psicosocial de la población menor de edad vulnerable ante una situación de emergencia, es una parte integral de este programa. Los jóvenes y educadores voluntarios son sujetos de acción clave para la implementación de este programa.



UNICEF-CTR-BAYONA

Recuadro No 3

La experiencia en Costa Rica

En diciembre de 2002 la Región Atlántica del país sufrió unas fuertes lluvias que provocaron inundaciones de gran magnitud obligando al desplazamiento de 5.000 personas.

La Oficina de la UNICEF Costa Rica, intervino en la emergencia para valorar la situación de los niños y niñas afectados por el desastre y se evidenció la situación de alta vulnerabilidad en la que viven sus comunidades. De este modo, con el apoyo de la Oficina Regional de UNICEF para América Latina y UNICEF Colombia, se inicia la adaptación en Costa Rica de la Metodología del Retorno de la Alegría. El objetivo fundamental para nuestro país es la recuperación psicoafectiva de niños y niñas en situaciones de desastre a través de un fortalecimiento de la participación adolescente con un enfoque de gestión de riesgo, de manera que si lo inmediato es atender a un sector de población afectado y altamente vulnerable, a largo plazo pensamos en la creación de capacidades locales para el manejo de las emergencias y sobre todo, para su prevención mediante el papel protagónico de los y las adolescentes.

Las instituciones que desarrollan el proyecto en Costa Rica son: Cruz Roja Costarricense, Visión Mundial y la Universidad de Costa Rica, en colaboración con UNICEF.

3 Aplicando el manual

Especificaciones generales

Descripción

Diferentes habilidades y estrategias serán desarrolladas durante el taller de capacitación referente a la consejería y los mecanismos de afrontamiento de problemas.

Los usuarios del presente material podrán dividir el programa de trabajo en un solo día, o en dos partes, seleccionando dos mañanas, dos tardes, o días saltados a convenir entre los participantes.

La metodología de las actividades de la primera sesión pueden ser modificadas y adaptadas según sea necesario para ajustarla a la cultura local.

El primer día está dedicado a actividades de conocimiento de los participantes entre sí, construcción de equipos y obtención de información de los participantes de manera tanto individual como colectiva.

También se presentan preguntas guía para ayudar en la parte de reflexión. Al final de cada ejercicio se encuentran palabras y conceptos claves como una referencia para enriquecer aún más la reflexión.

Preparando la capacitación

- **Los participantes**

El número máximo de participantes por sesión de capacitación es de 30 personas. Las treinta personas contarán con la facilitación de al menos un(a) capacitador(a) local y un(a) supervisor(a). En casos en que las personas participantes, capacitadores y/o supervisores, deban trasladarse largas distancias hasta el lugar de trabajo, se debe instar a las y los participantes a llegar el día anterior al inicio de la capacitación.

- **El entorno físico**

Se recomienda trabajar en un salón lo suficientemente grande para trabajar con el grupo completo o con grupos pequeños. El tener salones menores adjuntos para trabajo separado puede ser de ayuda. Los muebles deben ser fáciles de mover para permitir un agrupamiento flexible. Es preferible que las sesiones de grupo se realicen con los miembros del grupo sentados en círculo, para facilitar la comunicación visual.





En el salón escogido para trabajar, se debe indentificar y asignar una pared con el propósito de mostrar grandes pliegos de papel, cuadros y otras ayudas visuales. Un papelógrafo o rotafolios que se puede retirar con facilidad es de gran ayuda. Algunos de los materiales pueden permanecer en la pared, durante todo el taller, para apoyar a los y las participantes en la recordación de conceptos, ideas, experiencias, etc.

El grupo debe determinar si el espacio de trabajo será usado para comer y beber, sea durante las horas de trabajo o en los descansos. El tener un espacio alterno para que los participantes descansen entre sesiones permite una clara diferenciación entre el espacio de trabajo y el de otras actividades.

• Materiales

Más adelante, con cada descripción de las sesiones, se presenta una lista de los materiales requeridos para cada actividad. Es importante que el ca-

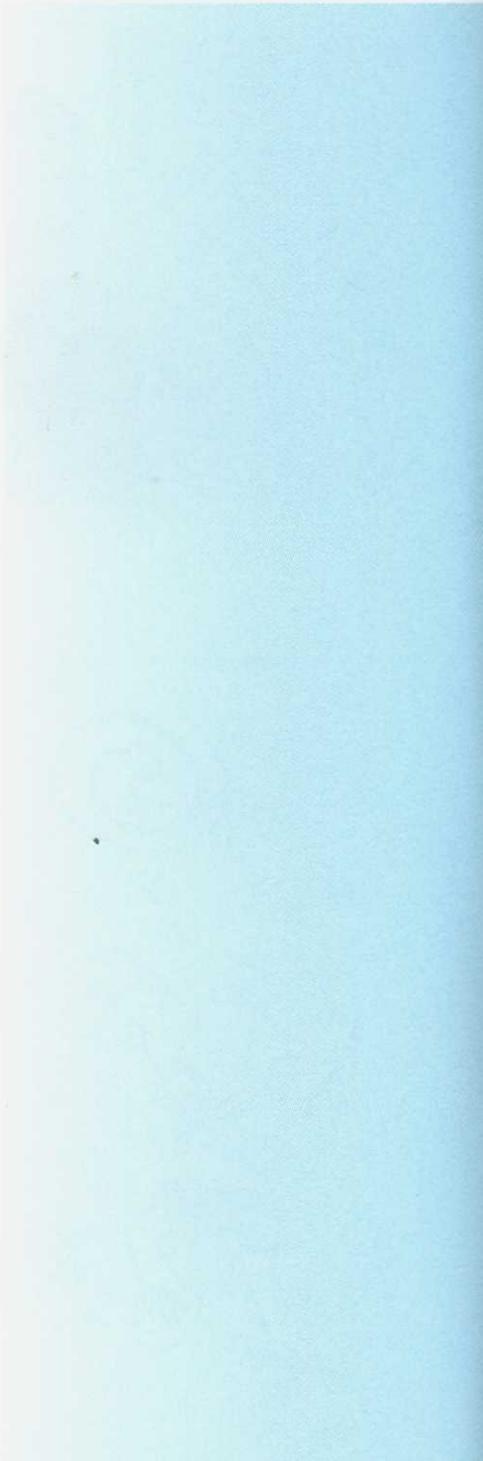


pacitador se asegure de que estos materiales estén listos y a la mano. Esto ahorra mucho tiempo y facilita la transición sin interrupciones de una actividad a la siguiente. Si los materiales sugeridos no están disponibles, se aconseja a los capacitadores preparar con anticipación y emplear materiales existentes o locales.

• Definición de la agenda

En este manual se presenta un ejemplo de programa de actividades que tiene en cuenta la duración de cada una de ellas. Se puede emplear este programa de ejemplo o modificarlo según las necesidades, siempre que se lleve a cabo cada actividad.

La agenda de trabajo que se determine es flexible, y se puede variar u omitir alguna actividad si durante la sesión de trabajo se considera necesario, tomando en cuenta la atención de los y las participantes, el nivel de tensión y/o cansancio, y lo oportuno de la actividad, entre otros factores.





II PARTE

Descripción de las sesiones de capacitación

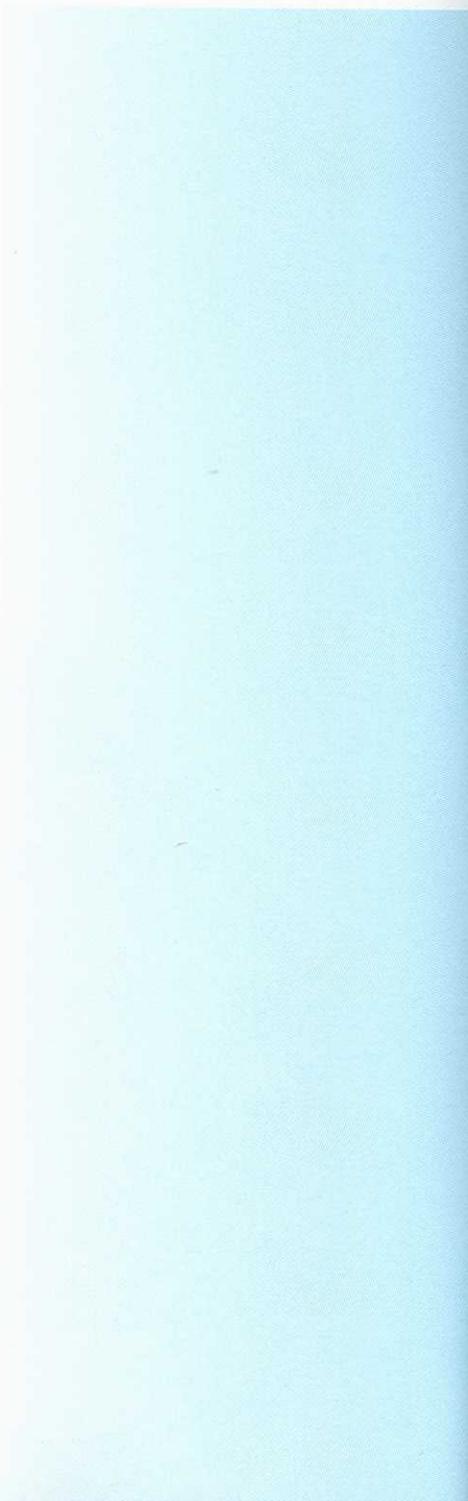




On the left side of the page, there is a vertical column of text that is extremely faint and difficult to read. It appears to be a list or index of items.

Below the first column of text, there is a second vertical column of text, also very faint and illegible. It seems to be a continuation of the list or index.

In the middle of the page, there is a large, faint, light blue graphic that resembles a stylized tree or a cluster of rounded shapes. It is centered horizontally and spans a significant portion of the page width.



Sesión 1

Objetivos

General

Preparar a los jóvenes voluntarios para ayudar a los niños y niñas a recuperarse de los eventos de crisis.

Específicos

1. Crear oportunidades para obtener información de los jóvenes voluntarios.
2. Desarrollar las habilidades de los voluntarios para la evaluación de niñas y niños afectados por eventos de crisis.
3. Preparar a los voluntarios en cómo llevar a cabo la terapia lúdica con los niños y niñas.

Terapia Lúdica

Lo lúdico es sinónimo de juego y diversión. Es una manera de trabajar con niños y niñas a través del "juego". Es una oportunidad que se les da para que al "jugar" manifiesten sus sentimientos y problemas.

Introducción, Creación de Confianza, Obtención de Información

Consideraciones generales

La primera sesión está dedicada a actividades de presentación, construcción y obtención de información. Antes de iniciar la orientación de manera formal, se debe ubicar al grupo, dar la bienvenida y entregar los distintivos de identificación.

Actividad

1

Orientación, creación de ambiente

Duración estimada:

30 minutos

Metodología

Las personas capacitadoras se deben presentar y dar la bienvenida a las y los participantes en la capacitación. Se debe dar una visión global del programa, empleando la información presentada en la parte introductoria de este manual como guía. Se deben dejar en claro los objetivos de la capacitación además de la duración total de tres sesiones a convenir.

El grupo y las personas capacitadoras formularán juntas las REGLAS DE LA CASA para las tres sesiones de trabajo. Ejemplos de reglas de la casa son, entre otras: puntualidad, escuchar, respetar el tiempo y participar activamente.

Se recomienda mantener las reglas bien visibles, en un papelógrafo. Se puede utilizar la pared asignada para exhibir los trabajos que se realicen.

Materiales

- Distintivos
- Marcadores
- 1 rollo de papel periódico
- Papel bond
- Computador e impresora (no es obligatorio, pero sí recomendable por si hace falta algo durante la sesión).





Ejemplo de programa de actividades

09:00	Bienvenida. Orientación y reglas de la casa (30 minutos)
09:30	Definición de expectativas – Actividad 2: Hilos (30 minutos)
10:00	Exploración de potencial – Empleo del espacio (30 minutos)
10:30	Descanso (15 minutos)
10:45	Clínica de rumores (20 minutos)
11:05	Enseñanza de pares – Establecimiento de comunicación clara (30 minutos)
11:35	Observación y escucha activa – Dibujar un retrato (1 hora)
12:35	Almuerzo
13:35	Rompehielos (juego o canción) (5 minutos)
13:40	Creación de confianza – El péndulo (20 minutos)
14:00	Pensamiento creativo – Símbolos del pasado, presente y futuro (1 hora)
15:00	Creación de cohesión de grupo – Símbolos del futuro (15 minutos)
15:15	Descanso (15 minutos)
15:30	Juego de roles y simulación – Reconstrucción de los hechos (45 minutos)
16:15	Alivio emocional – La bomba (45 minutos)
17:00	Retroalimentación (15 minutos)

Las horas propuestas en este ejemplo son modificables según la planificación de cada proceso de capacitación, y se puede agregar o quitar alguna actividad lúdica, como desayuno, almuerzo, cena, descanso, etc.





AcTiViDad 2

*Definición de expectativas:
Hilos y telaraña*

OBjetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Socializar las expectativas del grupo con respecto al taller de capacitación.
2. Mostrar la similitud y carácter común de las expectativas y objetivos.
3. Demostrar la importancia del papel de cada voluntario.

Duración estimada:
30 minutos

Metodología

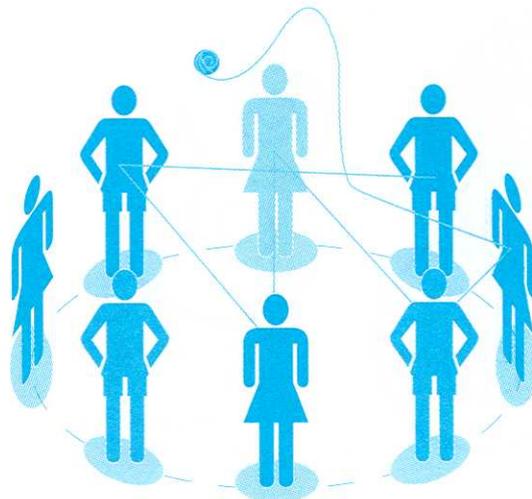
La definición de expectativas es parte importante de la introducción. Esta actividad le brindará a cada participante la oportunidad de compartir lo que él o ella desea lograr o aprender en la capacitación.

1. Pida a las y los participantes formar un círculo.
2. Díales que piensen en sus expectativas con respecto al taller de capacitación o al programa.

3. Sosteniendo la bola de cuerda, comience a compartir sus propias expectativas. Sosteniendo un extremo de la cuerda, lance la bola a otra persona.
4. La persona que recibe la bola de cuerda, compartirá sus propias expectativas. Este proceso continuará hasta que todos sostengan una parte de la cuerda.

Pregunta de reflexión:
"¿Qué lecciones o similitudes aprendimos?"

5. Sintetice o resuma las expectativas del grupo, y compárelas con los objetivos del programa y del taller de capacitación.





Después, cree diferentes escenarios para resaltar la importancia de los papeles desempeñados por los voluntarios, utilizando las siguientes reflexiones a partir de posibles escenarios:

- 5.1. Hale su extremo de la cuerda y vea cómo reacciona la persona que sostiene el otro extremo.
- 5.2. Pida a todas las mujeres soltar sus cuerdas. Observe.
- 5.3. Pida a todos los participantes soltar la cuerda.

Reflexión

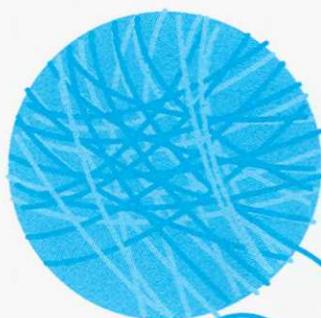
Esta situación se puede emplear para representar

el desequilibrio que existe cuando una persona trabaja demasiado y otra no cumple con sus responsabilidades.

- Pregúnteles qué pueden hacer. Esta situación puede representar el escenario futuro cuando la Cruz Roja (la primera entidad que llegó para atender la emergencia) sale del lugar y el trabajo se deja en manos de la comunidad.

Materiales

- Bola de lana o cuerda
- Resumen de las lecciones





Actividad 3

Exploración de potencial

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Promover la libertad en el grupo mediante el uso del espacio, tanto individual como colectivamente.
2. Animar a las y los participantes a sentirse cómodos en su propio espacio.
3. Establecer entre las y los participantes una relación de mayor familiaridad.
4. Promover independencia entre las y los participantes.



El uso individual y colectivo del espacio

Conceptos claves

Exploración de potencial, libertad, independencia, familiarización, interacción en grupo

Duración estimada

30 minutos

Metodología

Esta actividad anima a las y los participantes a emplear la iniciativa y hacer valer sus derechos por medio de la libre utilización del espacio. Promover la libre utilización del espacio es apenas el inicio de capacitarles para la exploración de su propio potencial y su disposición a ser abiertos a nuevas experiencias. Esto servirá como una actividad para romper el hielo para que las y los participantes se sientan cómodos con las personas y con el lugar.

1. Toque un ritmo regular en un tambor. Si no se dispone de un tambor, se pueden golpear las palmas de las manos. Pida a las y los participantes que caminen por el salón al ritmo de diferentes toques. Esto les permitirá mezclarse. Cuando se de-

tiene el toque de tambor, indique a las y los participantes que se queden donde están.

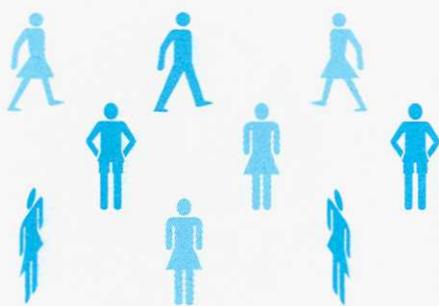
Reflexión

- ¿Qué observó acerca de cómo se movía la gente?
 - Observe el patrón: ¿En qué dirección generalmente se movía la gente?
 - ¿Qué nos muestran nuestras tendencias usuales cuando nos dicen que nos movamos?
 - Haga notar cómo las personas tienden a mantenerse seguros evitando moverse muy lejos de donde están, quedándose juntas en los lugares usuales, probablemente por timidez o temor.
2. Anime a las y los participantes a hacer uso de TODO el espacio del salón. Haga énfasis en la idea de que tienen libertad para hallar su propio espacio y moverse por cualquier parte del salón. Toque un ritmo diferente en el tambor, y pida a los y las participantes que se muevan por el lugar nuevamente.



Notas

- Los jóvenes voluntarios pueden emplear esta actividad con los niños y niñas.
- Se empleará una barricada de plástico para delimitar el espacio en que los niños y las niñas pueden practicar su independencia.
- Es importante indicar a los voluntarios que a este empleo libre del espacio le acompañan responsabilidades, sobre todo cuando manejan la independencia de los niños y las niñas.



Reflexión

- Haga la misma serie de preguntas.
- Observe el patrón: ¿Las personas se esparcieron y usaron todo el espacio disponible?
- Pida a las y los participantes que se muevan nuevamente al ritmo de un toque diferente. Cuando se detiene el tambor, indíqueles que se detengan donde están y miren a la persona que está a su lado. Haga esto tres veces.
- Pida a las y los participantes que se muevan nuevamente a un toque diferente de tambor. Esta vez, cuando se detiene el tambor, pídeles que se detengan donde están y se toquen los dedos con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.
- Utilizando un ritmo diferente, toque el tambor y pida a los participantes caminar por el lugar. Esta vez, al detenerse el tambor indique a las personas que se detengan donde están y toquen codos con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.
- Pida a las y los participantes que caminen de nuevo a un toque diferente del tambor. Esta vez, al detenerse el tam-

bor indíqueles que se detengan donde están y toquen hombros con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.

- Pida a los participantes que caminen de nuevo a un toque diferente del tambor. Esta vez, al detenerse el tambor indíqueles que se detengan donde están y que toquen rodillas con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.
- Pida a las y los participantes que caminen de nuevo a un toque diferente del tambor. Esta vez, al detenerse el tambor indíqueles que se paren donde están, que le den la mano a la persona que está a su lado y que le pregunten el nombre. Se puede repetir dos o tres veces.
- Invite a los participantes a encontrar su propio espacio en cualquier parte del salón y sentarse para la siguiente actividad.

Materiales

- Tambor o cualquier instrumento para hacer ruido.

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Desarrollar comprensión del proceso de comunicación, especialmente de la dificultad de mantener la precisión de la información cuando se pasan mensajes de una persona a otra.
2. Preparar a las y los participantes para la próxima actividad, la cual demostrará barreras específicas a la comunicación efectiva.

Notas

Las barreras a la comunicación efectiva son:

1. Información que no es clara.
2. Problemas en la transmisión.
3. Débil retención (memoria).
4. Falta de atención o concentración.
5. Suposiciones o interpretaciones equivocadas.
6. Tensión o nerviosismo.
7. Falta de participación.
8. Invención o exageración de historias.

Actividad 4

Barreras a la comunicación efectiva

Duración estimada
30 minutos

Metodología

Esta actividad intentará mostrar que la comunicación entre las personas a menudo puede ser imprecisa, especialmente si involucra a muchas personas.

1. Divida el grupo en dos o tres partes. Pida a los miembros de cada parte formar una fila.
2. Prepare un mensaje corto y escríbalo en un trozo de papel. Llame a la primera persona de cada fila, y sepárelas de sus grupos.
3. Leáles el mensaje. No permita que el resto de los grupos oiga su mensaje. Sólo puede leer el mensaje dos veces. No permita a ninguno de los participantes anotar el mensaje.
4. Pida a la primera persona en la fila pasar el mensaje verbalmente (sin mostrar el mensaje escrito) a la persona siguiente.

El juego del rumor

5. Cuide que los demás no oigan. A aquellos que reciben el mensaje no se les permite hacer preguntas, pedir aclaraciones ni solicitar la repetición del mensaje. El traslado del mensaje debe continuar hasta que llegue al último miembro del grupo.
6. Pida al último participante de cada fila repetir en voz alta, para el grupo entero, el mensaje que haya recibido.

Reflexión

- ¿Puede hacer comentarios u observaciones acerca de lo que le pasó al mensaje al pasar de una persona a otra?
- ¿Qué factores le ayudaron a memorizar el mensaje? ¿Qué factores contribuyeron a la confusión?





AcTiViDad

5

Comunicación en una dirección y en dos direcciones

Conceptos claves

Enseñanza entre pares, cooperación, asociación, apoyo, escuchar, libre comunicación

Duración estimada

30 minutos

Metodología

1. Entregue una hoja de papel a cada miembro del grupo.
2. Solicite un/a voluntario/a e invítelo a pasar adelante. Entréguele un dibujo teniendo cuidado de no mostrarlo al resto del grupo.
3. Pida al voluntario o voluntaria ponerse de espaldas al grupo. Sin que haya contacto ocular, pídale dar instrucciones al grupo acerca de cómo hacer el dibujo.
4. Luego de que todos hayan terminado de dibujar, pida al voluntario ponerse de cara al grupo (cuidando de no mostrar el dibujo) y dar las mismas instrucciones de

nuevo. Esta vez se permite el contacto ocular. El resto del grupo dibujará una figura basándose en las instrucciones del voluntario. No pueden hacer cambios a su primer dibujo. Repita el ejercicio de nuevo, pero esta vez se permite que los participantes hagan preguntas al voluntario, y el voluntario puede mostrar el dibujo.

5. Compare los tres juegos de dibujos.

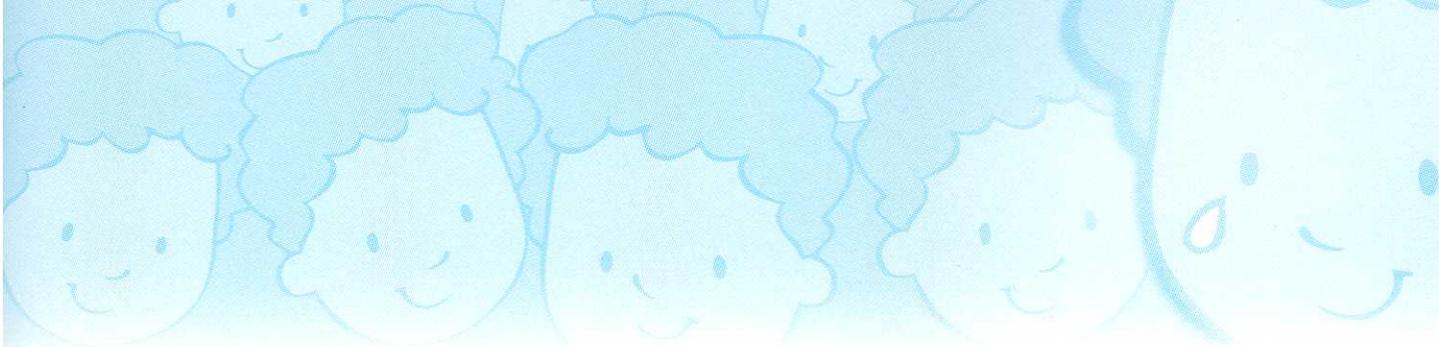
Reflexión:

- ¿Cuál juego de dibujos fue el más exacto? ¿En cuál situación fue más fácil seguir las instrucciones? ¿Por qué?
- ¿Cuáles lecciones sobre la comunicación aprendimos en este ejercicio?
- ¿Cómo se pueden aplicar estas lecciones a sus situaciones personales como voluntarios?
- ¿Cómo se pueden aplicar estas lecciones a la situación de Costa Rica?
- Resalte la necesidad de asocia-

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Demostrar la importancia de una comunicación clara y libre.
2. Enfatizar la necesidad de asociación, apoyo y cooperación entre todos, especialmente en el proceso de recuperación psicosocial.
3. Animar a las y los participantes a escucharse entre sí y aprender unos de otros.

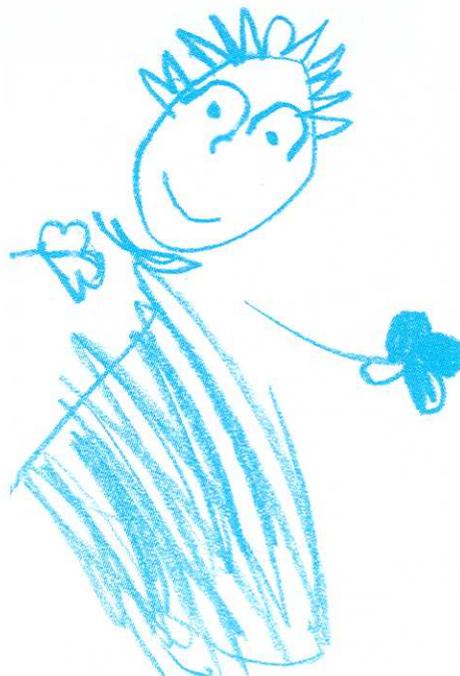




ción, cooperación, orientación y consulta entre las personas participantes.

Material

- Papelógrafo (rotafolios) o papel manila.
- Marcadores.
- "Dibujo" en papel bond.



Notas

- No se debe desalentar el mostrar el dibujo a otras personas en la segunda parte del ejercicio. Copiar el dibujo abiertamente no se debe ver sólo como imitación, sino se debe considerar una manera de transferir metodología.
- Esta actividad también se puede llevar a cabo con los niños y niñas. Se debe utilizar un dibujo sencillo.

¿Cómo hablar con las niñas y los niños?

Los seres humanos somos seres sociales. Nos comunicamos con palabras y acciones. Los gestos, la expresión de la cara y el lenguaje corporal son inherentes a la forma de comunicarse de las personas.

Los niños y niñas son muy perceptivos con respecto al lenguaje no verbal. Es por ello que debemos tener cuidado no sólo con lo que decimos sino también con lo que hacemos frente a ellos.

Se puede comunicar con un niño o una niña:

- Hablándole
- Contándole cuentos y leyendas
- Animándole a contar sus propios cuentos
- Animándole a expresar sus sentimientos a través de diversos modos de expresión artística (por ejemplo, jugar, dibujar, modelar en arcilla)
- Facilitando las condiciones para el juego

Actividad

6

Observación y escucha activa

Dibujar un retrato

Conceptos claves

Observación, escucha activa, comunicación abierta, interés en otros, autoestima, proyección.

Duración estimada

1 hora

Metodología

1. Divida el grupo en tríadas (pequeños grupos con tres miembros). Pídales elegir un observador (la persona A) por tríada. Entregue a cada tríada un trozo de papel manila (de 2 m de largo) y un marcador.
2. Indique a la persona A (el observador) que debe pedir detalles personales a la persona B para que puedan crear una buena historia acerca de ella. Dígales que al final de esta actividad presentarán la persona B a todo el grupo.
3. Pida a la persona B acostarse sobre el papel. Su otro compañero en la tríada, la persona C, dibujará un cro-

quis de su cuerpo con el marcador.

4. Una vez dibujado el croquis, la persona B puede levantarse. Pida a la persona C observar con atención los rasgos de la persona B y dibujarlos en el croquis del cuerpo. También se pueden dibujar o hacer referencias gráficas de las características de personalidad de la persona.
5. Inste a la concentración, la atención a los detalles y el escuchar bien. Pida al observador notar la interacción entre las personas B y C.
6. Pida a las personas A y C presentar la persona B al resto del grupo, empleando el retrato y la entrevista como referencias.

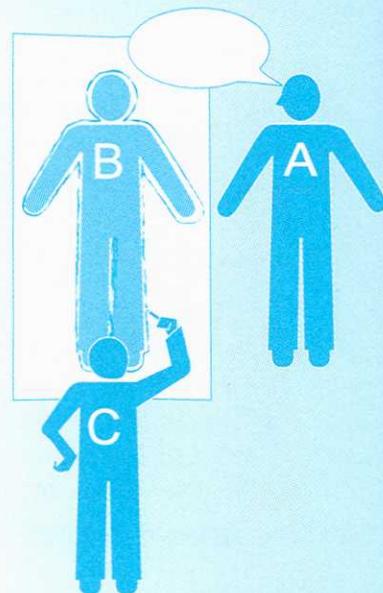
Reflexión:

- ¿Cuáles rasgos de la persona B eligió la persona A para ser enfatizados?
- ¿Por qué o cómo eligió la persona A dichos rasgos?

Objetivos

DE LA ACTIVIDAD

1. Fomentar interés en la otra persona.
2. Fomentar la observación entre las y los participantes.
3. Aumentar la autoestima de los participantes fijando la atención en los mejores rasgos de cada cual.
4. Introducir una actividad de enseñanza que resalte la importancia de la observación como herramienta a ser utilizada con los niños y niñas.

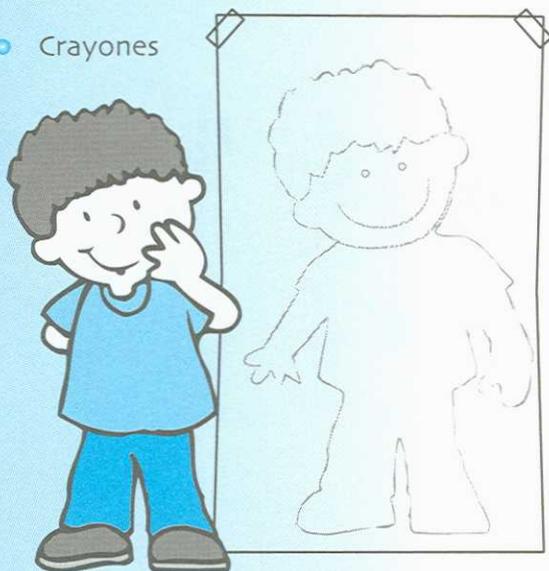




- ¿A la persona B le gustó el dibujo resultante?
- ¿Cuáles rasgos de la persona B fueron omitidos? ¿Cómo se realizó la entrevista? ¿Se miraron entre sí?
- ¿Qué comportamiento mostró la persona A para animar a la persona B a hablar un poco más?
- ¿La persona A era buen oyente? ¿La persona B fue fácil de entrevistar?

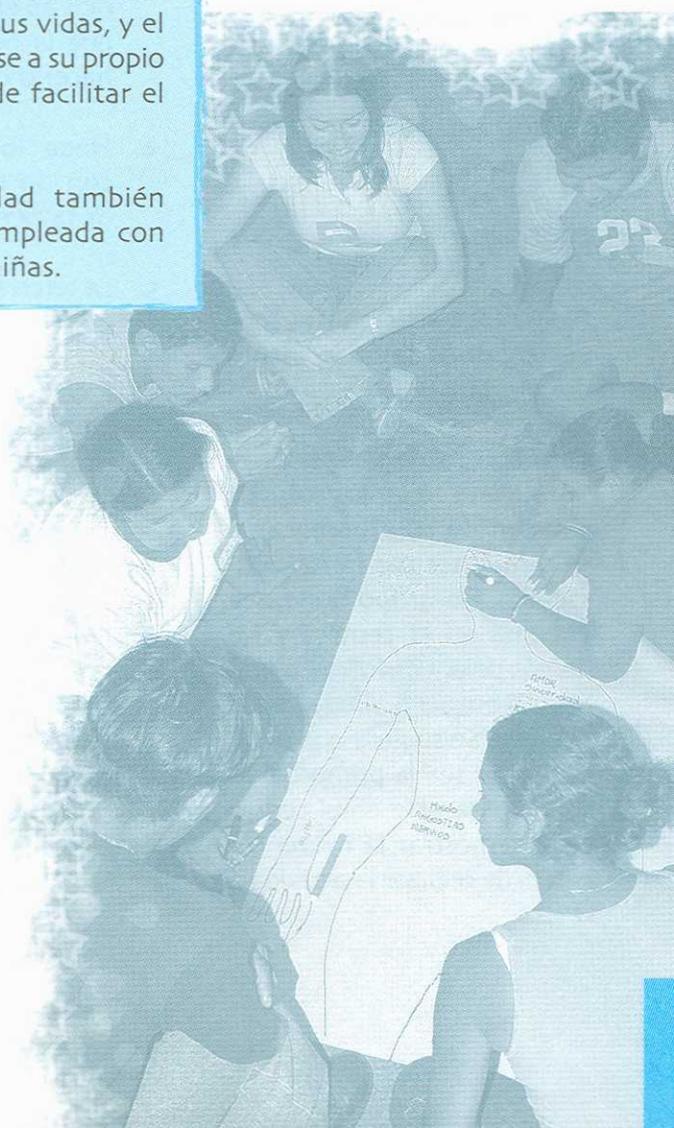
Material

- Papel en pliego (2 m x 0,9 m)
- Marcadores
- Crayones



Notas

- Este ejercicio también anima a los participantes a emplear la proyección al contar sus historias de vida. Los participantes podrían encontrar más fácil hablar en tercera persona al narrar eventos de crisis en sus vidas, y el poder referirse a su propio retrato puede facilitar el proceso.
- Esta actividad también puede ser empleada con los niños y niñas.



AcTiViDad

7

Creación de confianza

El péndulo

Conceptos claves

Creación de confianza, confianza entre los miembros del grupo, apoyo, solidaridad, cohesión de grupo, concentración, poner plena atención a lo que ocurre.

Duración estimada

20 minutos

Metodología

1. Pida a los participantes moverse por el salón al ritmo del tambor.
2. Forme grupos de 5 a 6 personas. Se sugiere que los grupos consten de sólo hombres o sólo mujeres para esta actividad. Cada grupo tiene una persona en el centro, y las demás personas formarán un círculo estrecho alrededor de él o ella. Se sugiere que el capacitador sea la primera persona en pararse en el centro para demostrar la forma correcta de realizar la actividad.

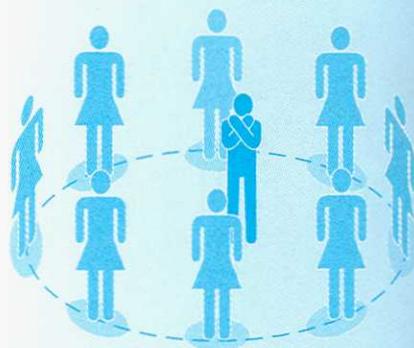
3. Indique a la persona que está en el centro que debe cruzar sus brazos sobre el pecho y colocar las manos en sus hombros. Pida a la persona en el centro caer en diferentes direcciones, manteniendo los ojos abiertos. Practique hasta que la persona sea capaz de hacerlo correctamente.
4. Haga lo mismo, esta vez con un círculo más alejado de la persona en el centro.
5. La tercera vez, haga lo mismo, pero con los ojos cerrados.
6. Pida a los demás voluntarios pararse en el centro y experimentar la actividad.

Reflexión

- Pregunte a la persona cómo se sintió. ¿Qué observó usted?
- ¿Cuántas personas fueron capaces de hacerlo correctamente? ¿Qué ayudó a hacerlo correctamente? ¿Qué lo dificultó?

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Enfatizar la necesidad de apoyarse entre sí.
2. Animar a las y los participantes a crear un sistema de apoyo entre sí.
3. Crear y fortalecer la confianza y solidaridad entre los participantes.





- Analice las diferencias entre las personas que forman el círculo de apoyo. ¿Qué tiene usted que hacer para ser capaz de agarrar o apoyar a una persona?
- Identifique las diferencias entre un círculo amplio y uno estrecho en términos de aumentar la confianza en los miembros del grupo.
- ¿Qué lecciones aprendimos de este ejercicio? ¿Cómo podemos aplicar estas lecciones a nuestras vidas y a nuestro trabajo como voluntarios? Los comentarios formulados durante la reflexión pueden estar relacionados con la necesidad de apoyarse entre sí.





Actividad

8

Pensamiento creativo

Símbolos del pasado, presente y futuro

Conceptos claves

Introspección, respeto por las historias de otros, pensamiento creativo, orientación hacia el futuro.

Duración estimada

1 hora

Metodología

1. Entregue a cada participante una hoja de papel (tamaño A4/carta), y pídale dividir la hoja en tres partes.
2. Pida a los y las participantes dibujar en la primera parte un animal, planta o cosa que simbolice su pasado. Normalmente la gente tiende a dibujar animales domésticos en esta parte para representar un ambiente familiar en el hogar.
3. Pida al grupo dibujar en la segunda parte un animal o planta que represente a las y los

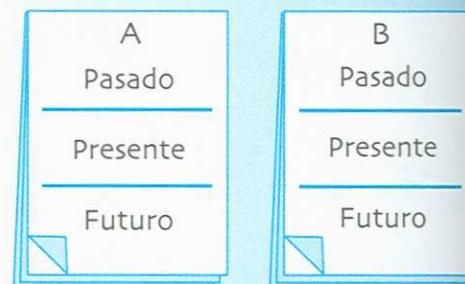
participantes en su pasado inmediato y presente. Las personas que han experimentado eventos traumáticos en esta parte de su vida tienden a dibujar animales salvajes o peligrosos para representar los eventos tormentosos de sus vidas.

4. Pida al grupo dibujar en la tercera parte un animal o planta que represente su futuro previsto. Las personas tienden a dibujar pájaros en esta parte para representar libertad de elección y horizontes más amplios.
5. Pida a las y los participantes escribir al respaldo de la hoja una breve descripción de su pasado, presente y futuro. ¿Por qué eligieron ese símbolo?
6. Divida las y los participantes en tríadas. Pida a cada persona compartir su trabajo en las tríadas. Asigne un observador que informará lo que ocurrió en su tríada.

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Promover estar abierto a compartir historias de eventos de crisis.
2. Desarrollar habilidades de escucha efectiva y reverencia para el proceso.
3. Facilitar un alivio emocional y una manera alterna de percibir una experiencia triste/traumática.
4. Establecer una unidad de propósitos: recuperarse de eventos de crisis.

HOJA



ANVERSO:
Símbolos

REVERSO:
Descripción



- 7. Durante la plenaria, solicite observadores voluntarios que informarán el proceso por el cual pasó su tríada. Pídeles resumir las historias tras los símbolos en su tríada.
- Las y los capacitadores deben analizar el trabajo de cada persona para identificar casos que puedan requerir de intervención inmediata.

- ¿Fue fácil o difícil compartir sus historias? ¿Por qué? ¿Qué lo hizo fácil o difícil?

Materiales

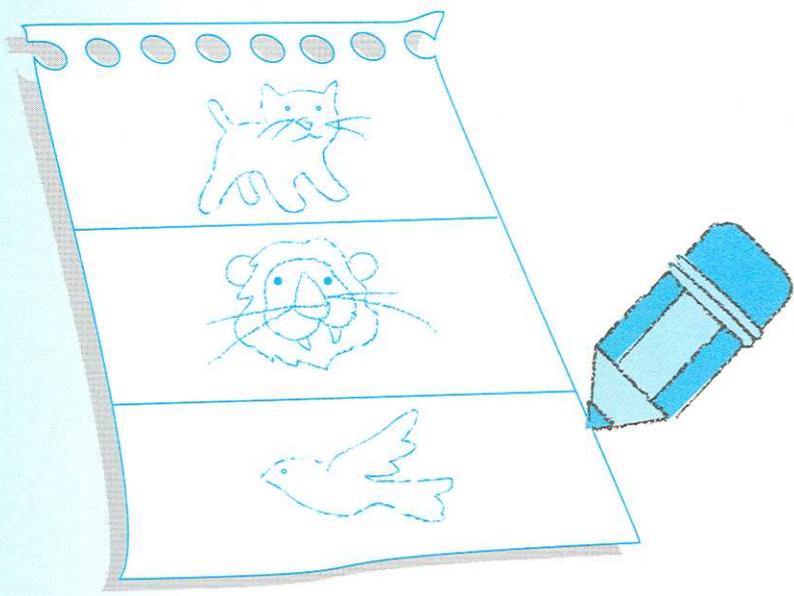
- Hojas de papel.
- Lápices o marcadores.

Notas

- Ponga énfasis en la necesidad de respetar las historias de eventos de crisis de los demás, escuchándolas de manera efectiva.
- Tranquilícelos haciéndoles saber que sentir tristeza, ira o temor al recordar o escuchar historias de eventos de crisis es una reacción humana natural, pero que el contar historias es en sí terapéutico porque permite aliviar los sentimientos negativos.

Reflexión:

- ¿Qué sintieron u observaron ellos mientras compartían sus símbolos?





AcTiViDad

9

Creación de cohesión de grupos

Símbolos del futuro

Conceptos claves

Creación de cohesión de grupo, visualización, cooperación, orientación hacia el futuro, pensamiento creativo, construcción de consenso.

Duración estimada

15 minutos

Metodología

1. Pida a las y los participantes ponerse de pie y desperezarse. Aníme al uso del espacio (Actividad 1) pidiendo a todos caminar por el lugar al ritmo del tambor. Cuando el toque se detiene, pídale expresar el símbolo/animal de su futuro. Esto se puede hacer en dos o tres ciclos.
2. Pida a todos que caminen de nuevo. Esta vez, cuando se detiene el toque del tambor pídale agruparse en parejas.

Como pareja, pueden combinar sus símbolos individuales del futuro en uno solo. Pídale expresar el símbolo o animal común de su futuro. Haga esto vez tras vez, aumentando el tamaño del grupo luego de cada ciclo. Esto se puede hacer hasta llegar a un grupo de cinco personas.

Reflexión

- ¿Fue fácil o difícil llegar a un símbolo común del futuro?
- ¿Qué factores lo hicieron fácil o difícil?
- ¿Cómo resolvieron la dificultad para llegar a un consenso?
- En general, ¿cuál es la visión común del grupo con respecto al futuro?

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Fomentar la introspección con el empleo de símbolos.
2. Propiciar el pensamiento orientado hacia el futuro.
3. Promover un consenso acerca del plan común de los participantes para el futuro.
4. Introducir otra actividad de aprendizaje que los voluntarios pueden emplear con los niños y niñas.



AcTiViDad 10

Juego de roles y simulación

OBjetivos

DE LA ACTIVIDAD

1. Identificar señales de peligro antes de una situación de vulnerabilidad.
2. Enumerar estrategias preventivas.
3. Hallar métodos pacíficos de resolución de conflicto.

Reconstrucción de los hechos

Duración estimada

30 minutos

Esta actividad es una reconstrucción de la situación de crisis. Animará a los participantes no sólo a olvidar sino también a analizar la situación y pensar en formas de evitar más situaciones dolorosas. Tres cosas pueden ser demostradas al realizar esta actividad:

- a. Ilustrar formas de prevenir el desastre.
- b. Reducir el sentimiento de culpa entre los participantes.
- c. Discernir la situación y quitarles poder a las cosas malas, mientras se apoyan las cosas buenas.

Metodología

1. Pida a los participantes moverse por el salón al ritmo del tambor, y luego a formar dos grupos de diez personas.
2. Cada grupo debe conformar un grupo de personas de tres familias diferentes, en una comunidad que vive en las riveras de un río.
3. Consiga tres voluntarios que actúen simbólicamente como el río durante una llena.
4. Explique a las y los participantes que el contexto es el tiempo inmediatamente después de haber pasado la llena durante la noche. Los grupos simularán la evacuación de sus casas, y la búsqueda de un lugar seguro, esto durante 1 ó 2 minutos.
El capacitador / facilitador narrará la situación.



5. Los participantes que actúan como ríos, debe hacer presión de fuerza sobre los demás participantes, empujando ocasionalmente a algunos de ellos.
6. En el tercer escenario, el agua ha llegado hasta el techo de las casas, no hay lugar seguro en el suelo, todos intentan ayudar a los demás a subir a árboles o techos, empieza a llover.

Reflexión:

- Describa la situación.
- Reflexione acerca de ser parte de la familia y la comunidad. ¿Cómo se sintió durante la primera situación? ¿La segunda? ¿La tercera?
- ¿Le recordó algún mal agüero?
- ¿Cómo se siente AHORA?
- ¿Cuáles fueron las señales que hacían prever un riesgo futuro?
- ¿Cómo podríamos haber evitado el desastre ante la lluvia?





Actividad 11

Alivio emocional

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Fomentar la introspección de los y las participantes.
2. Propiciar el alivio emocional.

La bomba (globo para inflar)

Conceptos claves

Manejo de las emociones, alivio emocional, introspección, perdón, purificación.

Duración estimada
30 minutos

Metodología

1. Distribuya una bomba (blanca o de color claro) a cada participante. Pídales inflarlas. Dígalas que soplen todas sus dificultades y tristezas, todo lo malo en sus vidas, hacia el interior de sus bombas.
2. Sellan las bombas. Pida a las personas participantes escribir las dificultades y cosas malas de sus vidas en un costado. Se pueden usar palabras o dibujos.
3. Pídales escribir o dibujar las cosas bellas y buenas de sus vidas en el costado opuesto de la bomba. Estas pueden ser sus ideas y planes con respecto al futuro.
4. Indique a las y los participantes que compartan sus bombas en tríadas y en el grupo.

5. Pídales decidir qué hacer con las bombas.

Reflexión

- ¿Cuáles son las diferentes maneras en que los participantes se deshicieron de sus bombas?
- ¿Por qué lo hicieron así?
- Resalte el hecho de que toda situación tiene dos lados.
- Indique al grupo que este es un ejercicio de purificación, y que puede ser el inicio del perdón de los atropellos hechos a cada uno de nosotros en el pasado.

Materiales

- Bombas
- Marcadores



Nota

- Es importante que los capacitadores y facilitadores orienten los pensamientos y la expectativa de los participantes hacia el futuro. Vuelva a los símbolos para enfatizar el futuro. Hágalos ver que hay más momentos buenos que momentos malos, y subraye la idea de que hay más cosas buenas esperándoles en el futuro.

Sesión 2

Metodología

Consideraciones generales

Cada uno de nosotros posee una historia de vida propia y única. Esta historia valiosa representa todo nuestro ser, y sólo es después de analizar el libro de nuestra vida capítulo por capítulo que podemos conocernos de verdad y ser capaces

de tocar las vidas de otras personas y ayudarlos.

La primera sesión de trabajo se dedicó a esto, mientras simultáneamente se fortalecieron los vínculos entre los participantes. Por medio de este método se fortalecerá la capacidad de construir equipos efectivos con miembros que aprenden a depender y apoyarse unos a

los otros, en momentos tanto de alegría como de adversidad. Los ejercicios empleados el primer día también pueden ser usados por los participantes en el futuro cuando estén trabajando con los niños y niñas.

La segunda sesión se enfocará en el proyecto, sus metas, sus herramientas y sus métodos.

Ejemplo de programa de actividades

08:30	Para romper el hielo: Conducir un auto
08:45	¿Qué es el programa "Retorno de la Alegría"?
09:00	La visión y los objetivos del programa
09:15	¿Quiénes son las personas involucradas?
09:45	Cronograma y herramientas del programa
10:00	Descanso
10:15	Las personas: ¿Quiénes son y cuáles son sus responsabilidades?
10:30	Los niños y niñas
10:45	Los jóvenes voluntarios
11:15	Los educadores supervisores
11:30	Los educadores coordinadores
11:45	El grupo de apoyo comunitario
12:00	Almuerzo
13:30	Canción de calentamiento
13:45	La situación y problemas actuales de los niños y niñas
14:15	¿Cómo hablar con los niños y niñas?
14:30	El uso de la mochila y sus instrumentos
15:00	Descanso
15:15	¿Cómo hacer un mapa y realizar un censo?
16:00	Diligenciamiento de formularios
16:30	Planificación de actividades





ActiViDad 12

Para romper el hielo
Conducir un auto

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Darse cuenta de que la comunicación depende tanto de quien emite como de quien recibe la información.
2. Promover la idea de estructura y la importancia de seguir instrucciones.

Conceptos claves

Manejo de las emociones, dar y recibir instrucciones, instrucción.

Duración estimada

30 minutos

Metodología

1. Se colocan cuatro parejas de participantes en el centro del salón. La persona A será el auto, la persona B el conductor. La persona B se coloca detrás de la persona A. Cada pareja debe estar mirando en una dirección diferente.
2. Indique a las personas participantes que se utilizarán señales hechas con la mano para conducir el auto. Por ejemplo, colocar la mano en el hombro derecho significará "gire a la derecha", colocarla en el hombro izquierdo significará "gire a la izquierda", y colocar la palma en el centro de la espalda significará "deténgase".
3. Practiquen "conducir" por el salón. Tanto el conductor como el auto deben tener los ojos abiertos. Los conductores deben evitar estrellarse contra otros autos.
4. Ahora pida al resto del grupo formar un círculo alrededor de los autos y tomarse de las manos. Esto actuará como la barrera que los autos no deben cruzar.
5. Pida a los "autos" cerrar sus ojos.
6. Reorganice los autos silenciosamente, de modo que miran en direcciones diferentes. Indique a los conductores que comiencen a conducir en el área encerrada, tratando de evitar los otros autos así como también la barrera.
7. Pida a las personas A y B tomar cada una el papel de la otra.





Reflexión:

- Describa la situación.
- ¿Qué sintieron los autos (persona A) durante el ejercicio? ¿Qué sintieron los conductores?
- ¿Hubo dificultad en seguir las instrucciones?
- ¿Qué vio el resto del grupo como una fuente de la dificultad experimentada por las parejas de voluntarios?
- ¿Qué ocurrió cuando las instrucciones no fueron dadas correctamente, o no fueron cumplidas apropiadamente?





AcTiViDad 13

Discusión del Proyecto

OBjetivos

General

Brindar apoyo de emergencia para la recuperación psicosocial de maestros de escuela primaria, jóvenes voluntarios, niños y niñas y sus familias.

Específico

Desarrollar en las familias y comunidades, con el apoyo de educadores y jóvenes voluntarios, capacidad para facilitar el proceso de recuperación psicosocial de la población de niños y niñas en el transcurso de ocho meses, empleando diferentes metodologías de consejería y atención primaria en salud mental.

Conceptos claves

El programa "Retorno de la Alegría", visión, objetivos, proceso de recuperación psicosocial.

Duración estimada

30 minutos

I. ¿Qué es el programa "Retorno de la Alegría"?

El programa "Retorno de la Alegría" es un programa psicosocial para niños y niñas con la intervención de educadores y jóvenes voluntarios que trabajan en el proyecto.

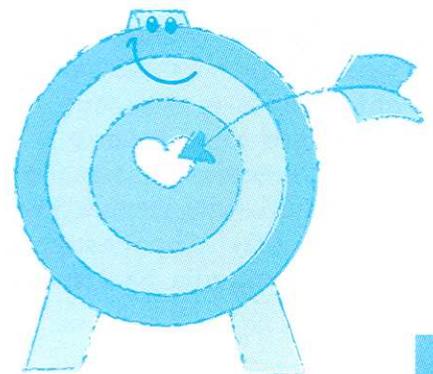
Para que los educadores y jóvenes voluntarios puedan ayudar a las niñas y los niños de manera efectiva, primero deben tratar entre ellos los temas de los eventos de crisis.

Un programa de emergencia de recuperación psicosocial para

niños, niñas y sus familias a través de los educadores y jóvenes voluntarios, presagia la urgencia de la intervención ya que se ha observado que en cuanto más corto sea el tiempo entre el evento de crisis y el inicio del apoyo psicosocial, mejor es la respuesta o recuperación.

II. La visión y los objetivos del programa

Se prevé que al terminar el programa, la comunidad tendrá mayor capacidad de manejar las tensiones que afectan su vida actual. Los niños y niñas aprenderán a manejar sus temores y a percibir su pasado atormentado, y de esta manera serán capaces de encarar el futuro con un ánimo más positivo.



Cronograma y herramientas

El programa tendrá una duración de ocho meses, iniciando con la evaluación de las necesidades de la comunidad para determinar la necesidad de intervención psicosocial y cómo abordar el problema.



Luego de haber completado la primera fase de evaluación de necesidades, el programa entrará en su segunda fase, la cual incluye la capacitación de los educadores y voluntarios y la evaluación periódica.

Las personas involucradas

Los niños y las niñas

Las víctimas de la guerra y de las calamidades no son las únicas víctimas fatales. Los niños y niñas que son testigos de la muerte y el sufrimiento de sus familias y seres queridos son "víctimas silenciosas". Es por esto que este programa ha conside-

rado necesario brindar apoyo psicosocial aún a los miembros más jóvenes de la sociedad. Los niños y niñas se beneficiarán directamente del proyecto al trabajar con los jóvenes voluntarios mientras son monitoreados por los educadores. El programa pretende llegar a niños y niñas entre los seis y catorce años de edad. De una manera u otra, estos niños han vivido eventos de crisis. Se empleará un criterio para incluir niños en el programa o excluirlos de él. El proceso de selección dependerá de los datos recopilados por los jóvenes voluntarios durante el proceso de entrevista. Los niños y niñas que requieran atención especial serán remitidos a una entidad apropiada. La terapia empleada en este programa se enfoca en el juego, el cual es disfrutado por los niños y niñas, en el cual pueden expresar sus sentimientos reales sin sentir incomodidad. Los métodos e instrumentos que se emplearán serán tratados más adelante.



Los jóvenes voluntarios

Los jóvenes voluntarios son quienes estarán directamente involucrados con los niños y niñas. Tienen de quince a veinte años de edad y deben estar cursando (o haber terminado) la escuela secundaria. Deben tener reputación de buen comportamiento, reconocido por la comunidad. También se debe lograr el apoyo de los padres de familia para que puedan participar. Lo ideal es que el joven voluntario esté en la misma comunidad que el grupo de niñas y niños con quienes va a trabajar para eliminar problemas de facilidad de acceso y transporte.

Los jóvenes voluntarios trabajarán en parejas, y cada pareja atenderá un módulo compuesto de cuarenta (40) niños y niñas. Pueden dividir el grupo de modo que atiendan veinte (20) niños y niñas cada uno. Los jóvenes voluntarios emplearán terapia lúdica en su trabajo con los niños y niñas. Para ello, les será suministrado una mochila que incluye: muñecos,

títeres y materiales para hacer manualidades. El empleo de este material será tratado en detalle más adelante.

Ellos también tendrán que identificar las reacciones severas que han de ser remitidas a atención especializada. Cuando noten estas reacciones severas, deben remitir el niño o la niña al educador supervisor. Se debe tener presente que los jóvenes voluntarios no son especialistas capacitados, psicólogos o psiquiatras, y por lo tanto deben buscar ayuda cuando resulte necesario.

Las responsabilidades de los jóvenes voluntarios incluyen:

1. Participar en el curso de capacitación y actualización para voluntarios.
2. Implementar la estrategia de terapia lúdica niño a niño.
3. Planificar las actividades de la semana, bajo la supervisión de los educadores.

- Mantener un cuaderno o diario de campo.
- Mantener registros individuales de los niños y niñas que pertenecen a su grupo.

Los educadores voluntarios

Los educadores supervisores

Los educadores supervisores son quienes coordinan las actividades para los jóvenes voluntarios. Ellos monitorearán cada joven voluntario y mantendrán una lista maestra de todos los niños y niñas.

Responsabilidades:

- Organizar los grupos de niños y niñas.
- Supervisar las actividades de los jóvenes voluntarios.
- Facilitar las sesiones de obtención de información de los jóvenes voluntarios.
- Facilitar los grupos de apoyo familiar y comunitario.
- Evaluar el cuaderno o diario de campo de los voluntarios.

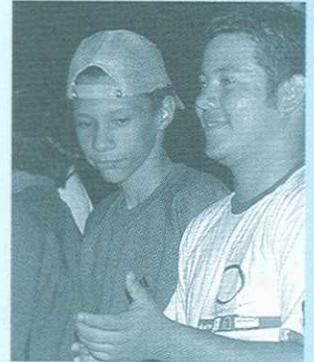
Psicólogos/Consejeros

Responsabilidades:

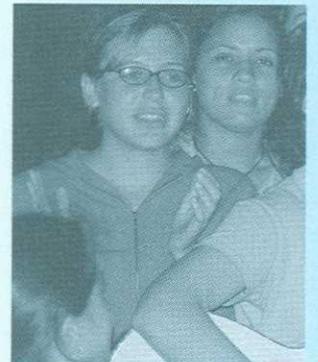
- Preparar la evaluación de línea base de los niños y las niñas.
- Organizar las discusiones en grupo focal.
- Apoyar la planificación semanal de los educadores.
- Ayudar en la evaluación del impacto del proyecto.
- Apoyar a los niños y educadores que están profundamente afectados por eventos de crisis.
- Redactar informes de progreso mensuales con respecto al proyecto.

La situación y problemas actuales de los niños y las niñas

Los problemas de los niños y niñas pueden tener diferentes causas. Pueden ser físicas, emocionales o mentales, o todas a la vez. La edad del niño o de la niña influye en la forma e intensidad de afectación por un incidente



**EDUCADOR
CONSEJEROS**



**PSICOLOGOS
CONSEJEROS**



violento. Cuando el cuerpo está enfermo, algunos de los síntomas son fiebre, irritabilidad constante, vómito, diarrea y debilidad.

Cuando el niño o la niña tiene problemas con sus sentimientos, se pueden observar los siguientes síntomas:

- Dificultad en jugar o concentrarse.
- Mantenerse aislado y sin amigos.
- Demora o dificultad en el habla.
- Sueño alterado, pesadillas y temores nocturnos, sonambulismo, temer la noche.
- Falta de apetito.
- Temer situaciones, como por ejemplo: mostrar miedo a los extraños, al agua, a los animales, a la oscuridad, etc.
- Apego a adultos u objetos especiales, por ejemplo a una cobija o un juguete en particular. Separarlo de sus objetos o seres queridos puede causarle ansiedad.
- Mal genio, intranquilidad e irritabilidad.
- Hiperactividad o inactividad.
- Depresión, tristeza.
- Ser excesivamente desconfiado, temeroso o triste.
- Agresividad verbal y física hacia otros niños, sus propias cosas y las cosas de otros.
- Comportamiento peligroso o autodestructivo.
- Comportarse como un niño de menor edad.
- Mostrar síntomas de enfermedad sin causa clara y real.

¿Cómo hablar con los niños y niñas?

Las personas son seres sociales. Nos comunicamos con palabras y acciones. Los gestos, la expresión de la cara y el lenguaje corporal son inherentes a la forma de comunicarse de los humanos. Los niños son muy perceptivos con respecto al lenguaje no



verbal. Es por ello que debemos tener cuidado no sólo con lo que decimos sino también con lo que hacemos frente a ellos.

Se puede comunicar con un niño o una niña:

- Hablándole
- Contándole cuentos y leyendas.
- Animándolo a contar sus propios cuentos.
- Animándolo a expresar sus sentimientos a través de diversos modos de expresión artística (por ejemplo, jugar, dibujar, modelar en arcilla).
- Facilitando las condiciones para el juego.

Uno debe tener en cuenta que:

- En cada cultura o región existen diferentes formas de comunicarse, de expresar sentimientos, de buscar ayuda o consuelo, y de afrontar situaciones difíciles.
- Cada edad requiere una forma diferente de abordaje o expresión. Tratar con un ni-

ño(a) pequeño(a) es diferente de tratar con un(a) escolar o un(a) adolescente.

Se debe tener presente que se puede esperar que personas que hayan experimentado mucho sufrimiento tengan algunos problemas en revelarse a otros. Esto también es cierto en el caso de los niños y niñas. Lograr la confianza será una tarea difícil. Sin embargo, uno no debe darse por vencido en situaciones de este tipo. Lograr la confianza implicará trabajo duro, pero no será imposible. Eventualmente, el niño aprenderá a abrirse a nosotros y nos permitirá ayudarlo.

Al contrario de lo que algunas personas creen, los niños y las niñas, sin importar su edad, son conscientes de lo que ocurre a su alrededor. Es por ello que sigue siendo mejor dejarles saber cuál es la situación real, sin importar qué tan terrible pueda ser.

- Como parte de la intervención, debemos aprender cómo acercarnos y ganar la confianza de los niños y las niñas. Tenga siempre presente que el foco es el niño o la niña, no usted. Siempre



dé importancia a lo que el niño o la niña espera y sueña y a las cosas que le han causado sufrimiento en el pasado. Asegure que el lugar sea conducente a estimular la conversación y siempre asegure la confidencialidad de lo contado. Esté preparado para dar consuelo durante los momentos emotivos de la conversación. Nunca debemos trivializar la experiencia de un niño. A su vista, los eventos que tuvieron lugar son significativos y le han afectado mucho.

Durante una conversación es importante:

- Dar al niño o niña tiempo para hablar.
- No exigir respuestas que el niño o niña no desea dar.
- No desechar los sentimientos del niño o niña diciendo "No estés triste", "Ya pasó", "Olvídalo", "Eso no es mayor cosa", etc.
- Ser comprensivo con respecto a los sentimientos del niño, diciendo, por ejemplo: "Comprendo por qué estás triste (o disgustado)." "Intentaremos resolver tu problema."

- Guiar la conversación con expresiones como: "¿Y luego qué pasó?" "¿Qué sentiste?"
- Nunca mentir o hacer promesas que son difíciles de cumplir.
- Emplear un tono de voz suave para animar al niño o niña a acercarse. De modo similar, hacer afirmaciones con una inclinación de la cabeza como señal de que escucha atentamente lo que el niño o la niña está diciendo. Sonreír en respuesta a algo pertinente para mostrar que existe un interés genuino en escucharlo y comprenderlo.
- Mirar al niño o niña para observar si está afligido o requiere consuelo. Hablarle de modo que se sienta cómodo y acogido con gusto.
- Permitir al niño hablar libremente, por ejemplo:

¿Cómo pasó el día?
¿Qué le gusta hacer?
¿Con quiénes vive?
¿Con quiénes vivía?
¿Dónde vivía/vive?
¿Qué problemas tiene?
¿Cuáles son sus dificultades actualmente?



¿Cuáles son sus preocupaciones?

Nunca olvide que usted está allí para ayudar al niño, así que no falle en convencerle de ello. Muéstrole que a usted le importa.

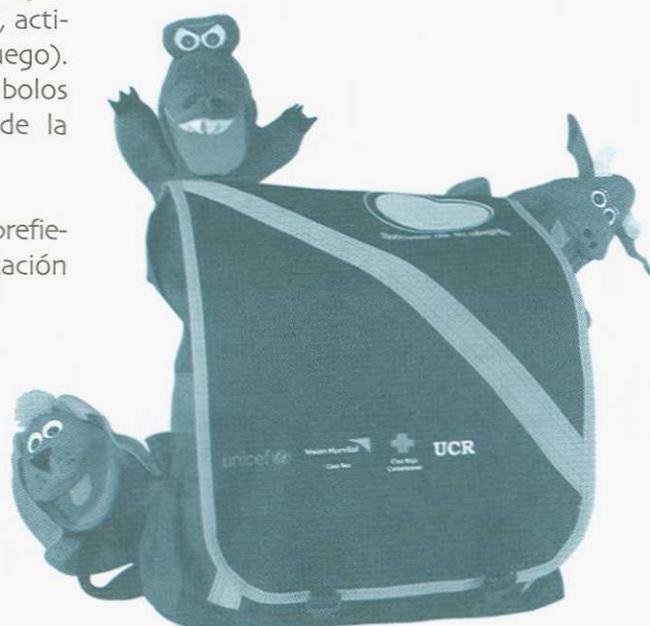
El uso de la mochila y sus instrumentos

Cada joven voluntario recibirá un kit o mochila que contiene instrumentos que empleará en su trabajo con los niños y niñas. La mochila contiene muñecos y títeres.

Los niños y niñas se pueden comunicar a través de juegos, dibujos, modelar en arcilla/plastilina, actividades culturales, teatro (juego). Estas actividades son símbolos que representan eventos de la historia y de la vida real.

En la mayoría de los casos, prefieren este tipo de comunicación porque:

- Tienen oportunidades para estar alegres.
- Pueden mostrar sus habilidades.
- Pueden dar rienda suelta a su iniciativa y creatividad.
- Pueden aliviar las tensiones acumuladas dentro de ellos.
- Pueden relacionarse con otros niños y niñas.
- Pueden expresar sus sentimientos e ideas.





Al niño nunca se le debe forzar a participar en ninguna actividad. Sólo debemos invitarlo/la a participar. El producto de estas actividades no debe ser criticado, ya que inhibiría la libre expresión de los niños y niñas. Las actividades culturales y juegos deben ser típicos de las regiones donde viven. Debemos aprender estas actividades de los niños mismos y de los adultos de la región.

Los muñecos

Hay cuatro muñecos en la mochila: un hombre, una mujer, un niño y una niña. Todos los muñecos están sonriendo para representar una familia feliz. Los muñecos se pueden usar como personajes de una historia, o pueden representar un personaje real en la vida del niño o niña. Los voluntarios deben observar con cuál muñeco prefiere jugar el niño o la niña y cómo juega con él.

¿Abraza al muñeco?
¿Habla con el muñeco?
¿Qué tipo de historias crea con los muñecos?



Los títeres

Los títeres ayudarán a los voluntarios a contar los cuentos que están en los libros. De esta manera, el niño o la niña puede visualizar fácilmente los eventos en cuanto se van desarrollando. Estos cuentos fueron elegidos por las lecciones que proporcionan. Después de cada cuento, podemos hacer preguntas como las siguientes:

- ¿Qué piensas del cuento?
- ¿Crees que los personajes hicieron lo correcto?
- ¿Qué debieron haber hecho los personajes? ¿Por qué?
- Si fueras uno de los personajes del cuento, ¿cuál personaje quisieras ser?

Además de los instrumentos que se encuentran en la mochila, los voluntarios también pueden emplear juegos locales para jugar con los niños. Los juegos que fomentan la camaradería y cooperación son los mejores para usar.



Durante el juego, podemos hablar con el niño o la niña acerca del desarrollo del juego mismo. Por ejemplo:

- ¿Cuál juego te gustó más? ¿Por qué?
- ¿Qué te recordó?
- ¿Cuál juego te gustó menos? ¿Por qué?
- ¿Qué te recordó?

Si el niño o la niña expresa algunos sentimientos en sus respuestas, debemos mostrarle que comprendemos esos sentimientos.

Invitamos a la niña a tomar la muñeca y decirle lo que le gustaría decirle a su madre, como si ella estuviera presente.

Después del juego, el facilitador puede abrazar a la niña cariñosamente, mostrando aprobación de su participación en este juego, que es sanador y liberador.

Cómo practicar estas actividades

Juegos

- Un facilitador dirige un grupo de veinte (20) niños y niñas durante 15-20 minutos, después de lo cual se cambia la actividad.
- El facilitador presenta el juego e invita a los niños y niñas a participar en la actividad.
- Un niño o una niña presenta un juego, y todos sus compañeros participan.

Dibujo

- Un facilitador por niño o por grupo de niños y niñas.
- Luego de hacer el dibujo, pedimos al niño o a la niña hablarnos acerca de su trabajo y hacemos preguntas acerca de cosas como su significado y lo que sentía mientras lo hacía.

Por ejemplo:

Facilitador:

–¿Cuál juego te gustó más?

Niña:

–Este. (Señala una anciana entre las figuras.)

Facilitador:

–¿Por qué?

Niña:

–Es mi mamá.

Facilitador:

–¿Qué te recuerda?

Niña:

–Cuando me bañaba (o no responde).

Facilitador:

–Sé que quieres a tu mamá y ahora la necesitas. ¿Quieres que hablemos de ella?





Juguetes

Un facilitador por cada cuatro niños y niñas; una duración de 15-20 minutos. Se sugiere que al final de cada actividad se cambie el juego y los juguetes.

Los libros

"El miquito feliz"

Este cuento se enfoca en el temor y la ansiedad, y también trata la agresividad y la necesidad de proteger a otros niños. El empleo de un tono de voz y unas acciones apropiadas para el cuento será importante para transmitir el sentimiento del mismo.



"Buenas noches"

Este cuento trata los problemas del niño, como las pesadillas o sueños desagradables. De nuevo, la entonación es muy importante.

Después de cada cuento podemos hacer ciertas preguntas que pueden ayudar al niño o a la niña a expresar sus ideas y sentimientos:

- ¿Cuál de los personajes te gustó más? ¿Por qué?
- ¿Cuál de los personajes te gustó menos? ¿Por qué?
- Pregúntele por qué cree que el personaje se disgusta. Pregúntele también si teme a las personas, si teme a los animales (cuáles), si teme la oscuridad, la noche, etc.
- Pregúntele quién le gustaría ser si él o ella estuviera en el cuento, y por qué.

Caracterización de títeres de la
Mochila de Retorno de la Alegría



La ternera Motita



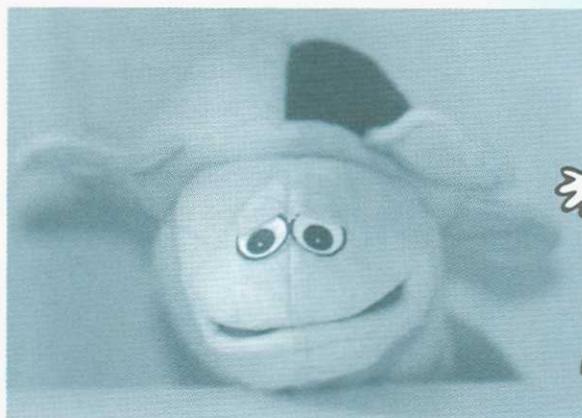
El mono Cako



Don Coco



El perro Fofo



Talula la Tortuga





La mochila de sueños

Esta mochila de sueños es una pequeña bolsa que contiene figuras humanas en miniatura que pueden ayudar al niño superar algunos problemas psicológicos además de dolores físicos. La "sanación" se logra mediante la sugestión, y puede ser manejado por la madre o la persona responsable del niño o la niña. Esta persona le dirá que puede hablar con la personita y contarle todos sus problemas. Al acostarse, el niño o niña coloca la figurita debajo de su almohada. Durante la noche, la madre se acerca y retira la figura de debajo de la almohada.

Cuando el niño o la niña despierta, la figura se ha ido, llevándose todos sus problemas y preocupaciones. Se espera que esto sirva como un medio para que el niño o la niña pueda afrontar sus problemas.



¿Cómo hacer un mapa y realizar un censo?

El mapa y el censo son responsabilidad de los jóvenes voluntarios, pero deben ser realizados con la orientación de los educadores. Antes de iniciar la terapia con los niños y niñas, el joven voluntario debe acercarse a los niños y niñas con quienes trabajará, yendo a sus casas y viendo dónde viven. Debe hacer un mapa de los lugares importantes del vecindario. Esto le ayudará a mostrar los recursos disponibles en el vecindario y le servirá como referencia rápida.

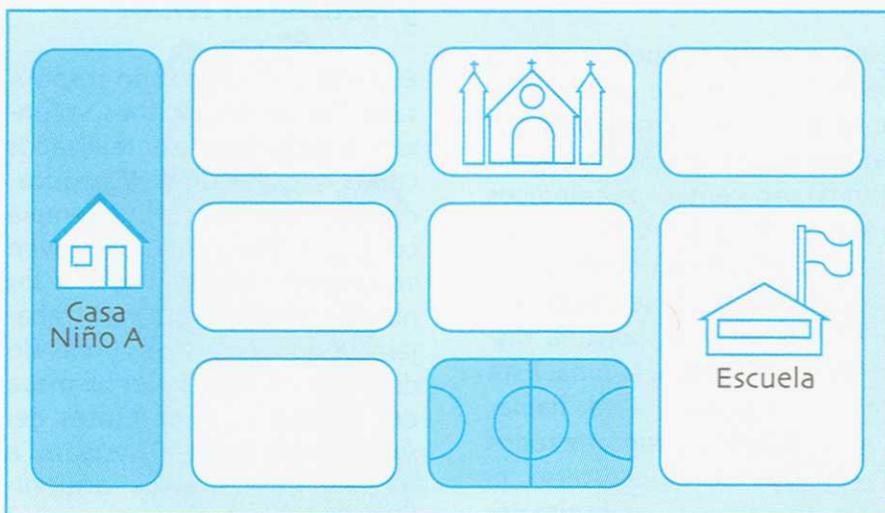
Se puede dedicar una semana a compilar la base de datos de niños y niñas. Esto incluirá el mapa y el censo junto con las hojas de datos personales, la lista maestra y los demás formularios que serán tratados en detalle más adelante.



UNICEF-CTR-M. VERGEZ



A continuación aparece un ejemplo de un mapa preparado por un joven voluntario:



Planificación de actividades

Los jóvenes voluntarios prepararán un programa de actividades. Esto se hará bajo la orientación apropiada de los educadores. Las actividades incluirán sesiones acerca de la higiene y conversaciones con la familia del niño o la niña, además del juego mencionado anteriormente. La creación de un cronograma es esencial para que los jóvenes voluntarios se mantengan dentro de las limitaciones del programa. Además, con el programa se asegura que no se desperdicia tiempo en las sesiones y que no se olvida nin-

guna actividad. Todos deben tener presentes los objetivos del programa al planificar las actividades, para así no perder la orientación.

Al elegir las actividades para la semana, cada persona involucrada debe considerar los conceptos y asuntos que rodean cada actividad. Deben asegurarse de que los materiales requeridos estén disponibles para evitar demoras innecesarias.

Los voluntarios estarán trabajando con los niños y niñas durante un período de tres meses. En el primer mes se recomienda interacción diaria. Esto se puede re-



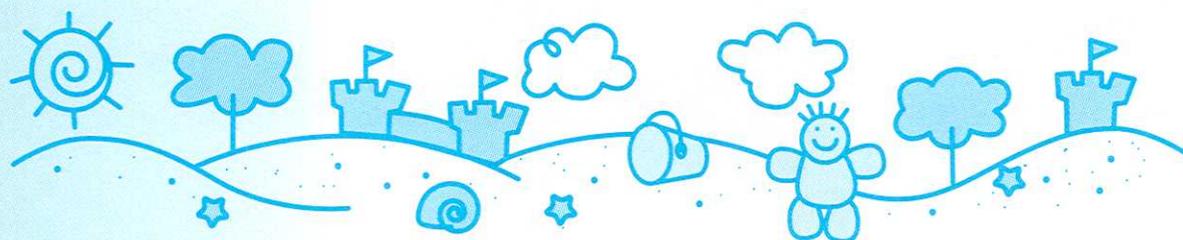
ducir a dos o tres veces por semana en el mes siguiente, y luego a una vez por semana en el tercer mes. Se sugiere que se pasen dos horas con los niños en cada sesión, y esto se puede reducir a una hora a mediados del segundo mes. Con este método, se brinda la terapia sin crear demasiada dependencia de los jóvenes voluntarios de parte de los niños y niñas. Una evaluación mensual será efectuada

por los administradores del proyecto para valorar la efectividad del programa. Una evaluación general será realizada al final de los tres meses.

A continuación se muestra un ejemplo de programa preparado por un joven voluntario. Los ítems pueden ser cambiados según las necesidades de los niños y niñas y de la comunidad.

PROGRAMA SEMANAL

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
A.M.				
<ul style="list-style-type: none"> • Canciones • Artes manuales • Construcción en arena y rompecabezas 	<ul style="list-style-type: none"> • Danzas • Cuento: "El miquito feliz" • Muñecos, marionetas • Juegos tradicionales 	<ul style="list-style-type: none"> • Juegos tradicionales • Juguetes, muñecos, camiones, juegos • Construcción en arena 	<ul style="list-style-type: none"> • Juegos tradicionales • Artesanías • Juego de rol de un cuento 	<ul style="list-style-type: none"> • Danzas • Cuento: "Buenas noches" • Juguetes, muñecos, rompecabezas, construcción en arena
P.M.				
<ul style="list-style-type: none"> • Hablar con la madre o persona responsable 	<ul style="list-style-type: none"> • Hablar con la madre o persona responsable 	<ul style="list-style-type: none"> • Hablar con la madre o persona responsable 	<ul style="list-style-type: none"> • Hablar con la madre o persona responsable 	<ul style="list-style-type: none"> • Hablar con la madre o persona responsable



Sesión 3

Actividades de práctica y de cierre

El tercer día de la capacitación está dedicado a sesiones de práctica con respecto al diligenciamiento del formulario, la utilización de las mochilas de los niños y niñas, jugar juegos tradicionales y cantar canciones tradicionales, y la creación de un programa semanal para los

niños y niñas. Se aconseja a los capacitadores ejecutar sesiones de demostración, para asegurar que los conceptos y técnicas son entendidos. La tarde se dedica a actividades de cierre, un ritual de purificación y ceremonias de graduación.

Actividad 14

Visualización de grupo y obtención de información:

Un modelo de un pueblo

Conceptos claves

Visualización de grupo, creatividad, imaginación, pensamiento orientado hacia el futuro, trabajo en equipo, cooperación.

Tiempo

60 minutos

Metodología

1. Divida los participantes en grupos de 10-11 personas.

2. Dé a cada grupo un trozo grande de papel (aproximadamente 2 m). Pídales dividir el papel en tres partes: pasado, presente y futuro.
3. En el primer bloque, el grupo debe elaborar un modelo de cómo era su pueblo durante la emergencia.
4. En el segundo bloque, el grupo presentará su pueblo como lo ven ahora después de la emergencia.
5. En el tercer bloque, el grupo elaborará un modelo

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Visualizar una meta común para el futuro de su pueblo.
2. Crear una representación concreta de su visión compartida para su pueblo.
3. Presentar la historia local de manera creativa.
4. Fomentar la camaradería y cooperación entre las personas participantes.



de cómo quieren que su pueblo sea en el futuro.

6. A cada grupo se le pedirá crear un lema que lo represente.
7. A los participantes se les debe animar a crear, como grupo, una canción/himno que simbolizará el futuro de su pueblo.
8. Pida a cada grupo describir sus productos.

Notas

- Esta actividad se puede llevar a cabo nuevamente después de tres meses con fines de comparación.
- Esta actividad también se puede llevar a cabo con los niños y niñas.

Materiales

- Papel (2-3 m de largo)
- Marcadores
- Cajas (dif. tamaños)
- Pegante
- Tijeras





Actividad 15

Huellas

Esta actividad está diseñada para concretar el concepto de esforzarse por lograr sus metas. También puede mostrar a los voluntarios que ellos tienen el poder de cambiar las cosas. También es una buena actividad de seguimiento de la anterior actividad de crear su modelo del futuro de su pueblo.

Metodología

1. Empleando los mismos grupos que en la actividad del modelo de pueblo, suministre a cada grupo diez huellas recortadas en cartulina.
2. Coloque el modelo del pueblo futuro en el centro.
3. Pida a los grupos pensar en los pasos concretos que pueden dar para convertir su modelo del pueblo futuro en realidad. Los pasos pueden ser cosas o esfuerzos que

pueden realizar los individuos o medidas que pueden tomar como grupo.

4. Escriba un paso en cada huella. Pegue las huellas dirigiéndose hacia el modelo del pueblo.

Reflexión

1. ¿Qué pasos desea dar para estar en capacidad de llegar a su modelo del pueblo futuro? ¿Por qué?

Materiales

- Marcadores
- Huellas recortadas (10 por grupo)
- Cinta adhesiva

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Definir los pasos necesarios en el proceso de lograr su futuro.
2. Enfatizar la importancia de los esfuerzos individuales y colectivos por lograr sus metas.





Actividad 16

Ritual de sanación

Objetivos DE LA ACTIVIDAD

1. Permitir la liberación de sentimientos negativos.
2. Brindar un cierre luego de todas las actividades de obtención de información y capacitación.
3. Resaltar el papel de las y los jóvenes voluntarios como agentes de la recuperación de los niños y las niñas afectados por eventos de crisis.

Esta es una buena actividad de cierre para permitir a las personas participantes reflexionar acerca de sus sentimientos después de los tres días de capacitación y para liberarles de sus preocupaciones y temores. Esta actividad pretende inspirar y dejar un sentimiento positivo entre los voluntarios.

Metodología

1. Prepare un altar en el centro del salón, consistente en flores, una olla de barro para quemar papeletas, una pila de velas (suficientes para todos) y una vela encendida sobre una esterilla.
2. Entregue una papeleta a cada participante.
3. Reúnalos a todos en un gran círculo y permítales sentarse.
4. Pídales observar absoluto silencio.
5. Dígalos que escriban en su papeleta

sus preocupaciones y temores, y que luego la doblen y guarden.

6. Pida a los participantes buscar un objeto que mejor les simbolice como persona hoy, luego de los tres días de capacitación.
7. Pérmítales caminar meditando alrededor del salón. Aún en silencio absoluto, permítales caminar sólo para reflexionar sobre sus razones para elegir ese objeto.
8. Luego de cinco minutos, pídale volver al círculo.
9. Comience el proceso de compartir mostrando al grupo el objeto que usted eligió y explicando por qué lo simboliza. Luego vaya al altar y encienda la papeleta en que están escritos todos sus temores y preocupaciones. Quémela en la olla. Tome una vela y enciéndala.





10. Vuelva al círculo y pida a la siguiente persona que haga lo mismo. Este ciclo debe continuar hasta que todos hayan hablado y se haya formado un círculo de luz.
11. En forma conjunta, reciten el juramento de los jóvenes voluntarios.
12. Dirija un canto comunitario.
13. Ceremonia de graduación y distribución del uniforme

JURAMENTO DE LOS JÓVENES VOLUNTARIOS

Como jóvenes voluntarios, prometemos ayudar a los niños y niñas de nuestra comunidad a recuperarse de los eventos de crisis.

Les trataremos con respeto, y los amaremos como si fuesen nuestros propios hermanos y hermanas.

Nunca emplearemos violencia ni palabras hirientes al tratar con ellos, sino les trataremos con dulzura, compasión, paciencia y comprensión.



Este Manual forma parte de las actividades del Proyecto “**Redes Comunitarias para la Prevención de Desastres**”, ejecutado por la Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias de Costa Rica, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, y Radio Nederland, en las cuencas de los ríos Cañas-Lajas, Pirrís-Parrita y Reventazón-Parismina.

El Manual ha sido concebido para uso por parte del personal docente en las escuelas de las diversas comunidades con el fin de promover entre niños, niñas y adolescentes una Cultura de Prevención de Desastres.

El proyecto se realiza con el apoyo financiero de la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea, ECHO, en el marco de su Programa de Preparación ante Desastres, DIPECHO. Su contenido es responsabilidad de las organizaciones ejecutoras, y no refleja necesariamente la opinión de la Comisión Europea.